

LA POLLUTION DES EAUX DUE À L'INDUSTRIE CHIMIQUE ET AUX PAPETERIES

Motion n° 456—**M. Harding:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance entre le ministère des Pêches et Forêts et l'industrie des produits chimiques et des pâtes et papiers au sujet de la pollution des eaux par le mercure au Canada.

M. Eymard Corbin (secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Forêts): De l'avis du gouvernement, le dépôt de la correspondance demandée par la présente motion porterait sérieusement atteinte à la confiance et aux bonnes relations de travail qui existent entre le ministère des Pêches et des Forêts et les compagnies en question.

Pour cette raison, nous demanderions au député de bien vouloir retirer sa motion.

M. Harding: Reportée à l'ordre du jour, monsieur l'Orateur.

M. l'Orateur: La motion est reportée à l'ordre du jour.

L'USINE D'EAU LOURDE DE GLACE BAY

Motion n° 458—**M. Muir:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance échangées entre M. Gerald A. Regan et le gouvernement fédéral, ou tout ministère ou toute division, agence ou société de la Couronne au sujet du financement de l'usine d'eau lourde à Glace Bay (N.-É.).

M. J. A. Jerome (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, d'après les dossiers du ministère, la correspondance mentionnée dans la présente motion n'existerait pas. La motion est donc irrecevable et l'on espère que le député voudra bien la retirer.

M. Muir: J'y consens, monsieur l'Orateur, mais j'ai d'autres idées en tête.

(L'ordre est annulé et la motion est retirée.)

L'ÉTUDE DE L'APPROVISIONNEMENT EN EAU À SAINT-JEAN

Motion n° 486—**M. Burton:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'étude effectuée par *Eastern Designers Limited* pour le compte du ministère de l'Expansion économique régionale au sujet de l'approvisionnement en eau à Saint-Jean (N.-B.), tel qu'il est mentionné dans la réponse à la question n° 897 qui figure à la page 5164 du *hansard* du 18 mars 1970.

[M. l'Orateur.]

M. Martin P. O'Connell (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale): Monsieur l'Orateur, je suis particulièrement de bonne humeur aujourd'hui mais il s'agit d'une étude en cours et aucun rapport n'est encore prêt à être déposé.

M. Burton: Je suis également de bonne humeur, monsieur l'Orateur.

(L'ordre est annulé et la motion retirée.)

L'ÉTUDE DE L'ÉMIGRATION RÉGIONALE

Motion n° 488—**M. Burton:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'étude effectuée par *J. Parikhal* pour le compte du ministère de l'Expansion économique régionale au sujet de l'émigration régionale, tel qu'il est mentionné dans la réponse à la question n° 897 qui figure à la page 5164 du *hansard* du 18 mars 1970.

M. Martin P. O'Connell (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale): Monsieur l'Orateur, l'étude en question se présente sous forme d'imprimé d'ordinateur et, ainsi que je l'ai dit en juin, ne peut être déposé ainsi. Je demanderais au député de retirer sa motion.

M. Burton: Je suis encore de bonne humeur, monsieur l'Orateur.

(L'ordre est annulé et la motion retirée.)

L'ÉTUDE DE L'APPROVISIONNEMENT EN EAU DE SAINT-JEAN

Motion n° 491—**M. Burton:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'étude effectuée par *Shawinigan Engineering Ltd.* pour le compte du ministère de l'Expansion économique régionale au sujet de l'approvisionnement en eau de Saint-Jean (N.-B.), tel qu'il est mentionné dans la réponse à la question n° 897 qui figure à la page 5164 du *hansard* du 18 mars 1970.

M. Martin P. O'Connell (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale): Monsieur l'Orateur, l'étude demandée n'a pas encore été communiquée à mon ministère et, de ce fait, je demanderais au député de retirer sa motion.

M. Burton: D'accord, monsieur l'Orateur.
(L'ordre est annulé et la motion retirée.)

L'ÉTUDE DE L'EFFET DE CERTAINS MÉDICAMENTS CHEZ LES FEMMES (1968-1969)

Motion n° 493—**Mme MacInnis:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'étude entreprise au cours de l'année financière 1968-1969, financée par le ministère de la Santé nationale et du Bien-